



# 19/20

## RAPPORT ANNUEL

### ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE

# CHAMPLAIN EST



Canadian Mental  
Health Association  
Champlain East  
*Mental health for all*

Association canadienne  
pour la santé mentale  
Champlain Est  
*La santé mentale pour tous*

# TABLE DES MATIÈRES

## ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE **CHAMPLAIN EST**

### RAPPORT ANNUEL 2019/2020

Message de la Présidente du conseil et de la Directrice générale .....	3
À propos de l'ACSM Champlain Est .....	4
Conseil d'administration 2019/2020 .....	4
Programmes et Services. ....	5
Une année en bref. ....	8
Programmes et services (financés par le ministère) .....	10
Ressources humaines .....	11
Promotion en santé mentale .....	12
Bien-être des employés/Comité plaisir au travail .....	13
Parlons-en .....	15
Prix Cogeco .....	16
Bénévoles .....	17
Rapport financier .....	18
Pour nous contacter .....	20



Canadian Mental  
Health Association  
Champlain East  
*Mental health for all*

Association canadienne  
pour la santé mentale  
Champlain Est  
*La santé mentale pour tous*

# MESSAGE

## DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Les 12 derniers mois n'ont pas été comme les autres dans notre histoire à l'ACSM Champlain Est, depuis les nouveaux développements excitants et prometteurs jusqu'à l'émergence d'une pandémie mondiale qui nous a obligés à changer notre façon de fournir des services aux clients à la fin de l'exercice financier.

Nous avons poursuivi notre travail d'adaptation à la transformation du système de soins de santé. Nous sommes fiers de participer à la mise en place de trois équipes de santé en Ontario, aux côtés de l'équipe de santé de Prescott-Russell, de l'équipe de santé de Cornwall et de la région et de l'équipe de santé du Haut-Canada. Toutes trois sont "en cours de développement" et attendent de recevoir de nouvelles directives de la part de Santé Ontario dans le cadre du processus de demande complète. Nous sommes confiants de tous ces partenariats et apprécions la priorité que chacun accorde à la santé mentale et aux dépendances.

L'année dernière a vu la mise en œuvre de notre nouveau plan stratégique triennal. Alors que nous nous concentrons sur le bien-être organisationnel, l'un des points forts a été la participation de nos responsables internes à la formation des conseillers en santé et sécurité psychologiques. Les prochaines étapes comprendront l'engagement des employés et la mise en œuvre des normes psychologiques recommandées en matière de sécurité au travail.

Une autre priorité a été la recherche de l'accréditation en matière d'excellence opérationnelle. Notre groupe de travail interne sur l'accréditation, composé de personnel de première ligne, de bénévoles, de clients et de dirigeants, nous guide dans l'élaboration de cadres visant à garantir des soins centrés sur le client et la famille. À cette fin, nous avons recruté des clients, des familles et des fournisseurs de soin afin de créer un comité consultatif pour notre filiale, afin d'apporter le point de vue des clients sur les services. Les travaux se poursuivent pour s'assurer que nous répondons aux normes de prestation de programmes et de services définies dans les normes d'excellence d'Agrément Canada.

Enfin, le mérite revient à notre incroyable personnel de première ligne et à nos bénévoles qui ont su s'adapter aux nouvelles réalités grâce à la pandémie COVID-19. Notre organisation a trouvé de nouveaux moyens, tels que le téléphone et la vidéoconférence, pour continuer à fournir des services. Cette pandémie aurait pu être un moment difficile pour nous tous, mais notre équipe a fait preuve d'un véritable leadership pour soutenir notre communauté.

Tout cela donne à l'ACSM Champlain Est une excellente base sur laquelle s'appuyer pour travailler à de plus grandes choses en 2020-21.



Mally McGregor  
Présidente du conseil



Joanne Ledoux-Moshonas  
Directrice générale

# À PROPOS DE L'ACSM CHAMPLAIN EST

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2019-2020

Présidente / **Mally McGregor**

Ancienne présidente / **Carleen Hickey**

Vice-président / **Mark Brady**

Membre actif / **Danielle Dorschner**

Trésorier / **Andrew Lauzon**

Directrice générale /

**Joanne Ledoux-Moshonas**

Membres du conseil d'administration /

**Ross King**

**Sandra Labelle**

**Luc Bouchard**

**Ben Billard**

**Ron Graham**

**Gina Lacombe**



## NOTRE VISION

La santé mentale pour tous



## NOTRE MISSION

Promouvoir et améliorer la santé mentale dans notre communauté en offrant des programmes et des services communautaires.



## VALEURS

**INTÉGRITÉ** : Nous valorisons l'honnêteté, le professionnalisme et le comportement éthique.

**EXCELLENCE** : Nous offrons des services de qualité et développons des relations par le biais de l'éducation, de l'innovation et de pratiques exemplaires.

**ACCESSIBILITÉ** : Nous reconnaissons et valorisons la richesse de la diversité individuelle; et nous nous efforçons de fournir en temps opportun, des services appropriés et accessibles qui respectent la dignité et l'indépendance des individus.

**RESPONSABILITÉ** : Nous prenons les mesures appropriées pour s'assurer que nos services sont offerts de façon responsable et de manière transparente.

**SERVICES CENTRÉS SUR LA PERSONNE** : Nous prenons des décisions opérationnelles et fournissons des soins et des services en santé mentale qui sont respectueux des valeurs, des besoins et des préférences individuelles.

# PROGRAMMES ET SERVICES

## LOGEMENT & AMASSEMENT COMPULSIF

Le Programme de soutien au logement offre des suppléments au logement aux personnes admissibles atteintes d'une maladie mentale qui, en raison de leur situation financière, peinent à garder un logement stable. En plus de son financement de base, notre filiale a la chance de recevoir des fonds de la ville de Cornwall dans le cadre de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités (IPIC). Ces fonds aident les personnes de SDG qui risquent de devenir sans-abri à obtenir et à conserver un logement. Plus précisément, nous aidons les personnes à risque d'itinérance liées au comportement d'amasement compulsif.

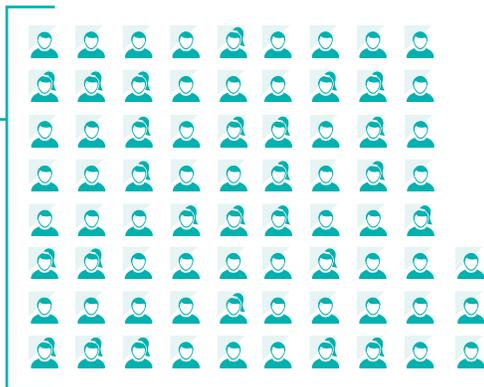
## CONFÉRENCE SUR L'AMASSEMENT COMPULSIF - FORMATION À BOSTON

L'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités (IPIC), financé par la ville de Cornwall et soutenu par le « Hoarding Response Coalitions » de Stormont-Dundas-Glengarry (SDG) et Prescott Russell (PR), a servi 90 clients (75 dans le cadre de SDG et environ 15 dans le cadre de PR). Nous remercions tout particulièrement les gestionnaires de cas intensifs Mark Snelgrove, Stacey Murphy et Annie Poirier Larocque pour le succès continue de ce programme.

Le personnel a présenté le programme IPIC à ESR TR Leger ESL (deux fois), à Community Living Dundas, au retraité de l'OPP, au programme SSW du St. Lawrence College, aux paramédics d'Ottawa et à la Société de logement de Cornwall et de la région. Le personnel a animé trois groupes "Buried in Treasure". Ces groupes comptaient au total 34 participants. Les groupes ont été offerts en personne et via RTO. Le personnel a perfectionné ses compétences et ses connaissances en suivant une formation au "Metro Housing / Boston - Hoarding Training Institute" avec un programme de 3 jours de certificat de formation en intervention d'amasement compulsif.

75

PERSONNES  
ONT REÇU  
DES SERVICES  
D'AMASSEMENT  
COMPULSIF.



(DROITE) GESTIONNAIRES DE CAS INTENSIFS, STACEY MURPHY ET MARK SNELGROVE

# PROGRAMMES ET SERVICES

Le personnel de l'IPIC et le comité d'intervention en cas d'accumulation ont coordonné et dispensé une formation de deux jours à notre communauté. La formation a été ouverte et clôturée par les mots d'un travailleur des services sociaux du Conseil des Mohawks d'Akwesasne. La formation comprenait deux groupes d'experts de l'équipe mobile d'intervention en cas d'urgence dans le secteur vulnérable VSMART - Police de Cornwall & ÉCSM, Les services de santé mentale gériatriques de l'HCC, Clinique légale Roy McMurray, Les services paramédicaux de Cornwall SDG, service de l'Application des règlements, Mobilisation communautaire SD&G PPO, RLISS de Champlain, SPCA de l'Ontario, Protection de l'enfance, Carefor et les Services sociaux de la ville de Cornwall.

La conférence comprenait des présentations individuelles de:

- **Le Dr Rowa est psychologue à la Clinique de recherche et de traitement de l'anxiété, St. Joseph's Healthcare Hamilton; professeur associé au département de psychiatrie et de neurosciences comportementales de l'université McMaster et directeur de la formation du programme de résidence en psychologie clinique de St. Joseph's Healthcare à Hamilton.**
- **Mark Handelman, avocat spécialisé en bioéthique et membre du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, exerce en cabinet privé dans le domaine du droit des soins de santé. Il représente les professionnels de la santé, les MJF et les patients, conseille et enseigne aux prestataires de soins de santé.**
- **Tawnya Roberts, spécialiste de programme au sein du Bureau du commissaire des incendies et de l'Unité d'inspection et d'application de la gestion des urgences.**
- **Kristen Morin, présentatrice de l'expérience vécue.**

L'ACSM s'efforce de trouver des moyens d'assurer l'accessibilité des programmes dans tout Champlain Est. Cette année, Raquel Beauvais-Godard, Johanne Renaud et Annie Poirier ont fait une présentation au Conseil des Comtés Unis de Prescott-Russell dans l'espoir d'obtenir des fonds pour offrir ce programme dans les municipalités de la PR.



# PROGRAMMES ET SERVICES

## « COMITÉ DE COORDINATION DES SERVICES SOCIAUX ET DE LA JUSTICE »

### CONFÉRENCE PROVINCIALE

C'est avec une grande fierté que Johanne Renaud, gestionnaire de programme, et Lucie Charbonneau, gestionnaire de cas intensif et responsable du tribunal, ont représenté l'ACSM Champlain Est à la conférence du Comité provincial de coordination des services sociaux et de la justice de 2019 à Toronto.

Le programme de déjudiciarisation avant l'inculpation, ainsi que le programme de mise en liberté (anciennement connu sous le nom de "Red Property Bag"), ont été présents sous forme de présentations par affiches et ont suscité un grand intérêt de la part d'autres prestataires de services, ainsi que des membres du système judiciaire de tout l'Ontario et d'ailleurs.

Ces deux programmes visent à mieux soutenir les personnes qui ont affaire au système judiciaire et qui souffrent également d'une maladie mentale.

Même si l'ACSM Champlain Est a été le fer de lance et le chef de file des deux initiatives, les programmes n'existeraient pas sans la collaboration continue de nos nombreux partenaires communautaires, tels que les services de police et le centre de détention d'Ottawa-Carleton.



(AU-DESSUS) GESTIONNAIRE DE PROGRAMME, JOHANNE RENAUD ET GESTIONNAIRE DE CAS INTENSIFS ET RESPONSABLE DU TRIBUNAL, LUCIE CHARBONNEAU ONT REPRÉSENTÉ L'ACSM CHAMPLAIN EST À LA CONFÉRENCE 2019 DU COMITÉ PROVINCIAL DE COORDINATION DES SERVICES SOCIAUX ET DE LA JUSTICE

# UNE ANNÉE EN BREF

## GESTION DE CAS INTENSIVE



**987**  
personnes ont reçu de l'information et des références



**1 645**  
personnes ont reçu du support en gestion de cas intensive



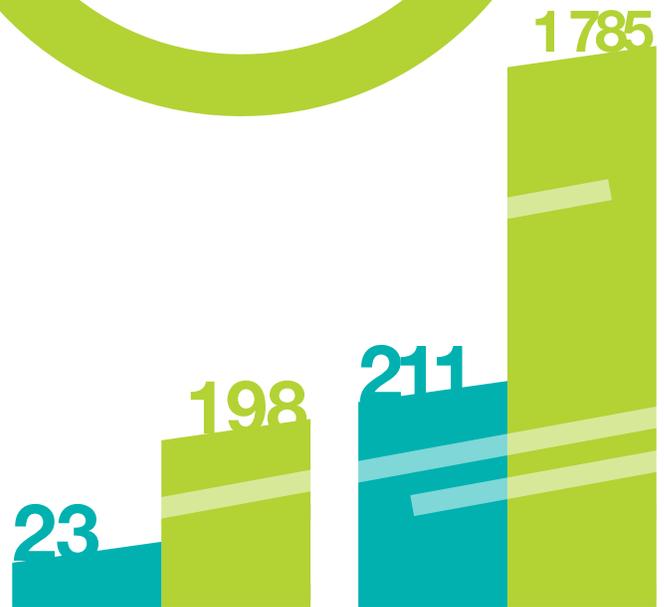
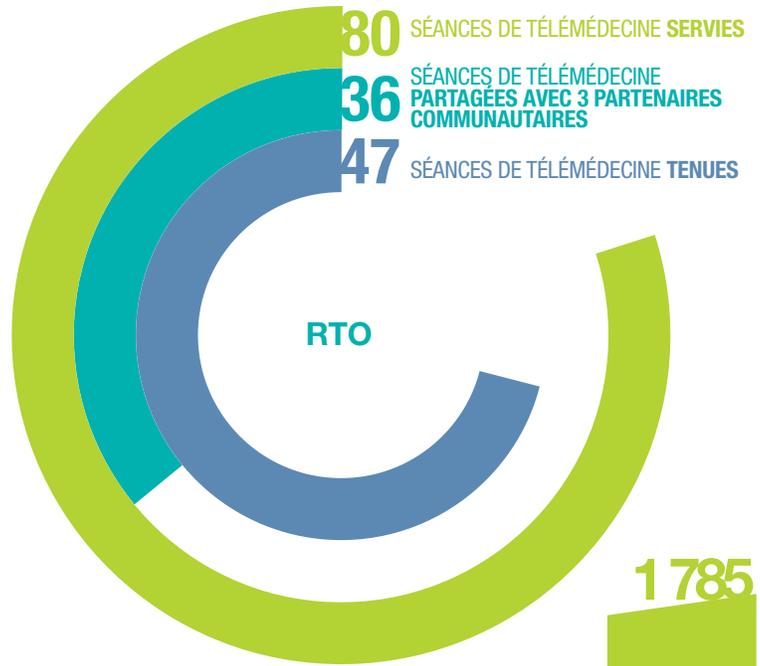
**15 593**  
visites en personnes



**1 108**  
participants aux groupes



**221**  
sessions de groupes



**VOCATIONNEL / SOUTIEN À L'EMPLOI**

23 individus ont reçu de l'aide vocationnel/ soutien à l'emploi  
198 visites en personnes

**DÉJUDICIARISATION / SOUTIEN À LA COUR**

211 clients ont reçu des déjudiciarisations en santé mentale et soutien à la cour  
1 785 visites en personnes

# UNE ANNÉE EN BREF

## CENTRE DE RESSOURCES



Réhabilitation sociale/loisirs

**7 677**

visites en personne, appel téléphonique, sous-traitance



**472**

individus servis



**9 723**

participants aux groupes



**1 434**

sessions de groupes

**ESPOIR EN ART**  
**HOPE IN ART**

**Exposition: 6-13 mars, 2020**  
**Vernissage 6 mars**  
**13 h à 15 h**

Venez profiter des créations uniques des clients locaux de l'ACSM sous la direction de l'artiste professionnelle Susan Cornthwaite Grenier.

**Centre culturel le Chenail**  
2, rue John, Hawkesbury  
Information 613-933-5849

**Exhibit: March 6-13th, 2020**  
**Grand Opening Mar. 6 from 1-3pm**

Come enjoy the unique creations by local CMHA clients under the guidance of professional artist Susan Cornthwaite Grenier.

The Chenail Cultural Centre  
2 John Street, Hawkesbury  
Information: 613-933-5849

Canadian Mental Health Association  
Champlain East  
Mental health for all

Association canadienne pour la santé mentale  
Champlain Est  
La santé mentale pour tous

le chenail  
Centre culturel

**ESPOIR DANS L'ART A ÉTÉ VU PAR 85 VISITEURS MAIS MALHEUREUSEMENT A ÉTÉ COUPÉ COURT EN RAISON DE LA COVID-19.**

## L'ESPOIR DANS L'ART

L'événement L'espoir dans l'art a donné aux clients l'occasion d'exposer leurs œuvres d'art tout en brisant la stigmatisation et en créant des liens avec la communauté. Le spectacle a été écourté en raison de COVID-19, mais a quand même réussi à accueillir 85 visiteurs, ce qui a permis de recueillir 190 \$ pour le programme artistique. De plus, le POSPH a demandé que les œuvres d'art soient exposées dans leurs bureaux et, par conséquent, l'estime de soi et la confiance envers les participants ont augmenté au-delà de toutes les attentes.

# PROGRAMMES ET SERVICES (FINANÇÉS PAR LE MINISTÈRE)

## COMITÉ CONSULTATIF DU CLIENT, DE LA FAMILLE ET DES AIDANTS NATURELS (CCCFA) :

L'ACSM Champlain-Est s'inscrit de près avec la définition d'Agrément Canada de soins centrés sur le client et la famille : "Une approche de soins qui guide tous les aspects de la planification, de la prestation et de l'évaluation des services, collaborativement avec des partenariats mutuellement bénéfiques entre les patients, les familles et les prestataires de services.

Nous avons travaillé avec diligence tout au long de l'année pour recruter et sélectionner les membres du comité consultatif de la CFCAC qui sera mis en place au printemps 2020. Une déclaration des valeurs du client sera également créée. Cette ligne directrice fait partie du cadre de qualité qui stipule "Soyez partenaires avec moi et ma famille dans nos soins". Jill Hodgson, responsable de la liaison avec les clients, a été désigné pour coordonner ce processus prioritaire et coprésider le comité consultatif de la filiale.

## ACCREDITATION - DÉVELOPPEMENT DE CADRES VERS L'EXCELLENCE

Notre première étude sur le site d'accréditation (Qmentum) est prévue pour novembre 2020 avec Accréditation Canada. Notre groupe de travail interne d'accréditation continue de se réunir tous les mois pour examiner et garantir la conformité aux normes : Soutien et services communautaires en matière de santé mentale, prévention et contrôle des infections, leadership et gouvernance. Ce comité est composé de bénévoles, de clients, de personnel de première ligne et de membres de l'équipe de direction. Conformément au cadre d'Agrément Canada visant l'excellence, notre direction a élaboré et/ou amélioré un manuel de gestion intégrée de la qualité et des risques, un cadre éthique, la politique et les procédures de traitement des plaintes des clients, un manuel financier et une politique de travail à domicile, pour n'en citer que quelques-uns. Un consultant en accréditation a été engagé pour aider à la préparation de l'accréditation.

### PROCESSUS D'ACCREDITATION :

AUGMENTE...

Qualité  
Sécurité des clients  
Sécurité du personnel  
Soins centrés sur le client  
Fonctionnement de la gouvernance

RÉDUIT...

Risque

AMÉLIORATION  
CONTINUE

Le diagramme illustre un cycle d'amélioration continue. Il se compose de trois flèches courbes qui forment un cercle. La flèche supérieure est blanche et pointe vers la droite. La flèche inférieure droite est bleue et pointe vers le haut. La flèche inférieure gauche est verte et pointe vers la gauche. Au centre de ce cycle, le texte "AMÉLIORATION CONTINUE" est écrit en lettres capitales.

# RESSOURCES HUMAINES

## SERVICES EN FRANÇAIS

L'ACSM Champlain Est est désignée en vertu de la loi sur les services en français depuis 1991, ce qui comprend un engagement à fournir tous les services dans les deux langues officielles (français et anglais), selon le principe de «l'offre active».

Une «offre active» fait référence à une série de mesures prises pour que les services en français soient clairement communiqués, visibles, disponibles en tout temps, facilement accessibles et équivalents à la qualité des services offerts en anglais. Cela comprend les mesures liées aux communications, les affiches, les avis, les médias sociaux et toutes autres informations sur les services, y compris lors du premier contact avec les clients francophones.



## NORMES DE SANTÉ PSYCHOLOGIQUE ET DE SÉCURITÉ

Il est extrêmement bénéfique de promouvoir et de soutenir les normes de santé et de sécurité psychologiques dans toute la branche. Au cours de la première année du plan stratégique triennal, des responsables internes ont été identifiés et invités à participer à la formation de conseiller en santé et sécurité psychologiques offerte par l'ACSM nationale. Les prochaines étapes consisteront à élaborer un plan d'action pour mobiliser les employés et mettre en œuvre les normes recommandées pour la sécurité psychologique au travail.



# PROMOTION EN SANTÉ MENTALE

Nous aimerions remercier Centraide SDG, Centraide l'Est de l'Ontario, la franchise Subway (Pascal, Jacques et Christian Brunet, propriétaires), nos commanditaires de collecte de fonds et nos bénévoles pour avoir rendu possible la promotion de la santé mentale dans nos communautés locales, réduisant ainsi l'impact social de la maladie mentale.

Composant	Programmes	Participants atteints
<b>Programmes d'éducation en milieu scolaire</b>		
<b>TAMI</b>		
Niveau Intermédiaire 7e et 8e année	50	2 440
Niveau secondaire 9e à la 12e année	36	799
"Mental Health Matters" (série TV Cogeco)	9	31 000
Programmes "LivingWorks"	16	285
Premiers soins en santé mentale	2	27
Promotion de la santé mentale / autres présentations / kiosques (école/communauté/lieu de travail)	35 ateliers 11 kiosques	3 275

# BIEN-ÊTRE DES EMPLOYÉS/ COMITÉ PLAISIR AU TRAVAIL

Le comité plaisir au travail a été très actif au cours du dernier exercice financier. Des sondages ont été envoyés et une communication directe a eu lieu avec le personnel, ce qui a permis de suggérer un certain nombre d'activités pour un lieu de travail sain :

- Quiz hebdomadaires
- Collations santé et smoothies
- «Mocktales» du vendredi (non alcoolisés)
- Décoration de cubicules / bureaux selon la fête du moment
- Reconnaissance mensuelle d'anniversaire
- Massage thérapeutique
- Échange de cadeaux de Noël qu'on a à la maison et qu'on ne se sert plus avec le Père Noël secret
- Rassemblement du personnel et des activités de groupe
- Moment de silence et défi du coquelicot
- Défi du bureau en travaillant debout
- Tableaux d'activités pour inscrire des mots d'appréciation pour les autres membres du personnel
- Et beaucoup plus



(AU-DESSUS) ACTIVITÉS DU COMITÉ PLAISIR

# BIEN-ÊTRE DES EMPLOYÉS/ COMITÉ PLAISIR AU TRAVAIL

L'une de nos activités spéciales était le Défi de collecte de denrées alimentaires des 12 jours où le personnel de l'ACSM a fait don de produits non périssables pour soutenir les banques alimentaires locales de Champlain Est. Le personnel a fait un don total de 162 articles non périssables et 55.00 \$ en espèces.

Le comité a fait un sondage auprès du personnel afin de recueillir des commentaires sur les futures salles de bien-être.

L'ACSM travaille en partenariat avec la Maison Lazare depuis de nombreuses années, y compris les trois dernières années avec son programme de paniers de Noël. Au cours de la dernière année, le partenariat a fourni à 21 clients / familles de l'ACSM un panier de Noël comprenant de la nourriture et des cadeaux pour chaque client / famille. La générosité du programme et de la communauté est si merveilleuse que l'ACSM a eu besoin d'une camionnette pour effectuer les livraisons.

En conclusion, le comité plaisir au travail a réussi à organiser plusieurs activités qui ont permis de promouvoir et encouragé une approche holistique d'un milieu de travail sain et du bien-être de ses employés.



(AU-DESSUS) LE PERSONNEL DE L'ACSM A CHARGÉ LE CAMION AVEC DES DES DONS DE PANIERS DE NOËL POUR LES CLIENTS DE L'ACSM. (G-D) CATHY ASHBY, DIRECTRICE GÉNÉRALE DE LA MAISON DE LAZARUS, KRISTYN SKINKLE, GESTIONNAIRE DE CAS INTENSIFS DE L'ACSM, KIM MERKLEY, DIRECTRICE DU SERVICE CLIENT, MAISON DE LAZARUS ET STEPHANE FORTIN, GESTIONNAIRE DE CAS INTENSIFS DE L'ACSM

# PARLONS-EN

La Ligue canadienne de hockey junior (CJHL) est par nature une organisation de base, avec de nombreuses équipes jouant dans de petites communautés à travers le pays. L'équipe et ses matchs deviennent souvent un point de convergence pour une communauté et, à ce titre, donnent à l'ACSM l'occasion d'atteindre le public avec des messages de bien-être mental et de promotion de la santé mentale.

Du point de vue de la promotion de la santé mentale ou de la prévention, atteindre les jeunes athlètes est une tâche difficile. Nous sommes reconnaissants à la direction de la « Central Canada Hockey League » (CCHL) de nous avoir permis de soutenir et d'éduquer ces jeunes.

Parlons-en vise à lutter contre la stigmatisation en entamant des conversations sur la santé mentale et en encourageant les jeunes à demander de l'aide lorsqu'ils en ont besoin.

Parlons-en fournit aux joueurs des outils de sensibilisation à la santé mentale positive, notamment :

- **Ateliers de prévention du suicide appelés safeTALK pour tous les joueurs de l'équipe**
- **Connexion à un entraîneur en santé mentale de l'ACSM**
- **Équipe de champions de la santé mentale qui soutiennent le coach en santé mentale de l'ACSM et la direction générale de l'ACSM dans la mise en œuvre du programme**
- **Journées de jeu consacrées à la sensibilisation à la santé mentale et au bien-être mental au profit de la communauté et des fans de l'équipe**



**470**

amateurs de hockey ont participé à deux journées de match



Association canadienne pour la santé mentale  
**Parlons-en**



# PRIX COGECO

## FÉLICITATIONS, BILL MAKINSON!

L'ACSM Champlain Est tient à féliciter YourTV Cornwall d'avoir reçu les Prix des champions de santé mentale 2020 pour la catégorie : Médias. Il s'agit d'un prix national décerné par l'Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale pour son travail sur plus de +60 épisodes du Programme local "Mental Health Matters" qui inclut la participation de plusieurs d'entre vous entre 2015-2019 « Mental Health Matters » YourTV Cornwall.

« Je suis heureux d'accepter ce prix de l'Alliance canadienne sur la maladie mentale et la santé mentale au nom de YourTV Cornwall pour avoir produit cinq saisons de questions de santé mentale », a déclaré Bill Makinson, Yourtv Cornwall. « Ce prix ne se fait pas sans notre animatrice et productrice communautaire Angele D'Alessio de l'ACSM Champlain Est. C'était un travail d'équipe et nous sommes honorés d'avoir été sélectionnés pour ce prix national. »

## LA SANTÉ MENTALE, ÇA COMPTE!

Chaque saison offre un point de vue différent :

- S01:** Programmes communautaires de santé mentale
- S02:** Types de troubles avec un accent particulier sur la santé mentale des enfants
- S03:** De l'enfance à l'âge d'or - La santé mentale à tout âge
- S04:** Diversité, diversité Diversité !!!! La saison la plus regardée
- S05:** Cette dernière saison était axée sur le bien-être avec des retours sur nos épisodes les plus populaires



(TOP) ANGELE D'ALESSIO, ON A CULTURE/BELIEFS/TRADITIONS SEGMENT WITH MARIE MORELLE, EXECUTIVE DIRECTOR, PARADE OF NATIONS.

(BOTTOM) ACCESSIBILITY IN THE WORKPLACE WITH BEYOND 21:

JANE MCLAREN, EXECUTIVE DIRECTOR AND DAN EDWARDS, COMMUNITY CONNECTOR

# BÉNÉVOLES

## 59 BÉNÉVOLES ACTIFS

Les heures combinées fournies par nos bénévoles étaient d'environ 4 500 heures. Les bénévoles font partie intégrante de la façon dont nous reconnaissons l'importance d'inclure les membres de la collectivité dans tous les aspects de notre travail et de notre fonctionnement. Non seulement nos bénévoles sont-ils membres de la communauté que nous servons, mais ils contribuent à notre vision de la santé mentale pour tous.



# MARCHES DE SENSIBILISATION

## MARCHES POUR LA SENSIBILISATION AUX MALADIES MENTALES

Les marches annuelles de sensibilisation aux maladies mentales à Cornwall, Casselman et à Hawkesbury ont eu lieu pendant la semaine du 7 octobre. Plus de 400 personnes ont participé.



# RAPPORT FINANCIER 2019/2020

## ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

ACTIFS	ACTIFS D'EXPLOITATION	DONS	IMMOBILISATIONS	2020
<i>[COURT TERME]</i>	<b>615 392 \$</b>	<b>156 779 \$</b>	<b>314 476 \$</b>	<b>1 086 647 \$</b>
ENCAISSE	439 684 \$			439 684 \$
COMPTES À RECEVOIR	118 710 \$			118 710 \$
FRAIS PAYÉS D'AVANCE	56 998 \$			56 998 \$
MONTANT DÛ DU FONDS D'EXPLOITATION		156 779 \$		156 779 \$
	615 392 \$	156 779 \$		772 171 \$
IMMOBILISATIONS			314 476 \$	314 476 \$
TOTAL	615 392 \$	156 779 \$	314 476 \$	1 086 647 \$
<b>PASSIFS ET ACTIFS NETS</b>				
<i>[COURT TERME]</i>				
COMPTES FOURNISSEURS	458 613 \$			458 613 \$
MONTANT DÛ DU FONDS DE DONS		156 779 \$		156 779 \$
	615 392 \$	156 779 \$		615 392 \$
ACTIFS NETS		156 779 \$	314 476 \$	471 255 \$
TOTAL	615 392 \$		314 476 \$	1 086 647 \$

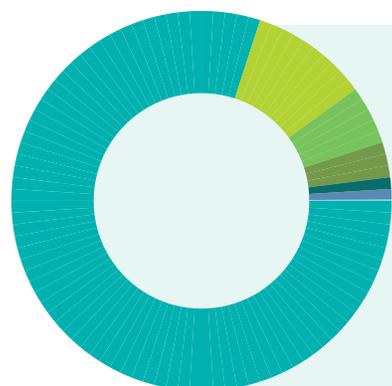
Bilan au 31 mars 2020

Cet état financier a été préparé par MNP LLP. Une copie bilingue détaillée de cet état financier est disponible sur demande.

# RAPPORT FINANCIER 2019/2020

## ÉTATS DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

PRODUITS	ACTIFS D'EXPLOITATION	DONS	IMMOBILISATIONS	2020
<b>DÉPENSES</b>	<b>4 758 602 \$</b>	<b>175 369 \$</b>		<b>4 933 971 \$</b>
EXPLOITATION	4 553 138 \$	238 087 \$		4 791 225 \$
AMORTISSEMENT			193 304 \$	193 304 \$
<b>TOTAL</b>	<b>4 553 138 \$</b>	<b>238 087 \$</b>	<b>193 304 \$</b>	<b>4 984 529 \$</b>
EXCÉDENT (DÉFICIT) AVANT RÈGLEMENTS	205 464 \$	62 718 \$	193 304 \$	50 558 \$
RÈGLEMENTS DE L'ANNÉE FISCALE EN COURS	14 028 \$			14 028 \$
EXCÉDENT (DÉFICIT) POUR L'EXERCICE	191 436 \$	62 718 \$	193 304 \$	64 586 \$
INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS	191 807 \$		191 807 \$	
<b>TOTAL</b>	<b>371 \$</b>	<b>62 718 \$</b>	<b>1 497 \$</b>	<b>64 586 \$</b>
ACTIFS NETS, DÉBUT D'EXERCICE		219 868 \$	315 973 \$	535 841 \$
<b>TOTAL</b>	<b>371 \$</b>	<b>157 150 \$</b>	<b>314 476 \$</b>	<b>471 255 \$</b>
TRANSFERTS INTERFONDS	371 \$	371 \$		
<b>ACTIFS NET, FIN D'EXERCICE</b>		<b>156 779 \$</b>	<b>314 476 \$</b>	<b>471 255 \$</b>



### RLISS/PROGRAMMES DU MINISTÈRE

● Fonds RLISS . . . . .	3 959 873 \$
● Suppléments au logement . . . . .	465 330 \$
● Conscils psychiatriques . . . . .	53 151 \$
● Soutien administratif . . . . .	29 748 \$

### OTHER

● Fonds CHPI . . . . .	250 000 \$
● Promotion pour la santé mentale . . . . .	175 369 \$
● Dons . . . . .	500 \$



cmha-east.on.ca |



@CMHAeast



**Canadian Mental  
Health Association**  
Champlain East  
*Mental health for all*

**Association canadienne  
pour la santé mentale**  
Champlain Est  
*La santé mentale pour tous*

## Association canadienne pour la santé mentale, Filiale Champlain Est

### BUREAU CENTRAL

329, rue Pitt  
Cornwall, ON  
K6J 3R1

### BUREAU DE HAWKESBURY

444, rue McGill,  
bureau 101  
Hawkesbury, ON  
K6A 1R2

### BUREAUX DE SATELLITE

Alexandria,  
Casselman,  
Morrisburg,  
Rockland, and  
Plantagenet

### POUR NOUS CONTACTER

Téléphone : 613-933-5845  
Sans frais : 1-800-493-8271  
Télécopieur : 613-936-2323  
Courriel : office@cmha-east.on.ca

Merci à nos commanditaires:



**United Way  
Centraide**  
East Ontario  
Est de l'Ontario



**United Way  
Centraide**  
Stormont, Dundas  
& Glengarry